

COMPETITION of the 19th OIDFA General Assembly and World Lace Congress in Tartu, Estonia 2020

Compétition de la 19^e Assemblée Générale et du Congrès Mondial de l'OIDFA qui se tiendra à Tartu, Estonie en 2020

Theme: Fairytale

Explanation of the theme:

Fairytale – for every person this may mean different things. A story from childhood, told by parents or grandparents, a wonderful event or trip, falling in love with someone, or the whole life that has turned out to be a fairytale. Fairytale can also be something imaginary, something beyond our reach, a dream which we hope will come true. Use your imagination, create something unique, tell your story – a fairytale in lace!

Competition rules:

The competition is open to all lacemakers, except members of the Executive Committee and the organising committee of the 2020 General Assembly and Congress.

The lace must be designed and worked by the participants.

The lace will remain the property of the maker.

The lace must be original and may not have previously been published or submitted in competitions.

The design must be worked in bobbin or needle lace or a combination of both.

More than one piece of lace may be submitted by any person.

A group may send in one piece of lace which has been jointly made by the members of the group.

Maximum dimensions of the packed lacework 50x50x50 cm.

If framed no glass is to be used.

Participation in the competition gives OIDFA the right to publish the design.

The lace will be judged by an impartial jury who will give consideration to the originality, design and workmanship.

The judges' decision is final.

Prizes will be awarded:

Individual: 1st, 2nd and 3rd prizes and certificates

Young lacemakers under 20 years: 1st prize + certificates

Groups: 1st prize + certificates

Entry forms are available from:

Priit Halberg, M. Metsanurga 16, 11617 Tallinn, Estonia
e-mail: priit.halberg@gmail.com

Submitting the lace:

Entry forms should reach the Committee by **31st January, 2020.**

All entries should reach the Committee between **1st March and 30th April 2020** to be eligible for entry.

All mailing costs are to be paid by the participant.

The participant pays carriage and insurance costs during transportation.

A representative colour photograph of the lace must be included for identification purposes.

Name and address of the participant must be clearly indicated on the photograph of the lace. This photograph should also bear the title of the lace, display indications (e.g. "up") and should be placed in an envelope and enclosed with the lace.



Thème : Conte de fées

Explication du thème :

Conte de fées – cela représente quelque chose de différent pour chacun. Une histoire d'enfance lue par les parents ou grands-parents, un événement merveilleux ou un voyage, tomber amoureux de quelqu'un, ou encore toute une vie qui devient un conte de fées. Cela peut aussi être quelque chose d'imaginaire, hors de notre portée, un rêve dont nous espérons qu'il deviendra réalité. Utilisez votre imagination, créez quelque chose d'unique, racontez votre histoire – un conte de fées en dentelle!

Règles du concours :

Le concours est ouvert à tous (les) dentellières et (les) dentelliers, sauf les membres du Comité Exécutif de l'OIDFA et du comité d'organisation de l'Assemblée générale et du Congrès 2020.

La dentelle doit être dessinée et réalisée par les participants.

La dentelle doit être originale et ne doit pas avoir été publiée auparavant, ni avoir été présentée à un concours.

Le dessin doit être réalisé au fuseau ou à l'aiguille ou un mélange des deux.

On peut présenter plusieurs pièces.

Un groupe ne peut présenter une seule dentelle faite collectivement.

La dentelle ne doit pas mesurer plus de 50 x 50 x 50 cm, emballage inclus.

La dentelle peut être encadrée, mais sans verre.

En participant au concours, on autorise l'OIDFA à publier le dessin.

La dentelle sera jugée par un jury impartial qui prendra en considération l'originalité, le dessin et la réalisation.

La décision des juges est souveraine.

Les prix discernés seront de :

Individuel : 1^{er}, 2^{ème} et 3^{ème} prix et certificats

Jeune de moins de 20 ans : 1^{er} prix et certificats

Groupe : 1^{er} prix et certificat

On peut obtenir les formulaires d'inscription à :

Priit Halberg, M. Metsanurga 16, 11617 Tallinn, Estonia
e-mail: priit.halberg@gmail.com

Remise de la dentelle :

Les formulaires d'inscription devront parvenir au Comité avant **31 janvier 2020.**

Toutes les pièces de concours devront parvenir au Comité entre le **1^{er} mars et 30 avril 2020** pour être validées.

Tous les frais d'envoi et d'assurance seront à la charge des participants.

Les participants devront s'assurer que la dentelle est bien emballée pour le transport.

Une photo fidèle de la dentelle en couleur devra être incluse pour identification.

Le nom et adresse du participant devront clairement figurer sur cette photo. On y indiquera aussi le titre de la dentelle et des précisions pour exposer (par exemple : 'haut'). Cette photo doit être placée sous enveloppe, dans le colis contenant la dentelle.

Collection of the lace:

The lace should be collected between 17.00 and 18.00 hours on Sunday, 2nd August 2020 after the closing of the congress on providing an identity document and a photograph similar to the one used for identification purposes.

A nominated person can collect on your behalf with the correct documents.

Lace that has not been collected at the end of the congress will be sent back at the participant's expense.

Addresses:

Entry forms should be sent by January 31 2020 to Priit Halberg, M. Metsanurga 16, 11617 Tallinn, Estonia, e-mail: priit.halberg@gmail.com.

The lace for the competition should be sent by 30th April 2020 to Angelika Nöps, Piiri 6-7, Tartu 51007 Estonia

Restitution des dentelles :

La dentelle sera restituée entre 17H00 et 18H00 le dimanche 2 août 2020 après la cérémonie de clôture de du congrès sur présentation d'une pièce d'identité et d'une photo identique à celle utilisée pour l'identification.

Une personne dûment désignée par une procuration légale pourra reprendre vos documents.

Les dentelles qui n'auront pas été reprises à la fin du congrès seront renvoyées aux frais des participants.

Adresses

Prière d'envoyer le formulaire d'inscription avant le 31 janvier 2020 à Priit Halberg, M. Metsanurga 16, 11617 Tallinn, Estonia, e-mail: priit.halberg@gmail.com.

Réception de la dentelle pour le concours du le 30 avril 2020 à : Angelika Nöps, Piiri 6-7, Tartu 51007 Estonia

Newslines Nouvelles

THE NETHERLANDS

Horst

Russian Traditional Applied Arts

The Museum de Kantfabriek is exhibiting art works from the College of Folk Art in Saint Petersburg. Including; bobbin lace, embroidery / gold embroidery, silk painting, wood carving, Lacquer miniature painting and gold and silver smithing.

6 May - 7 October 2018

Museum de Kantfabriek

Americaanseweg 8, Horst, Netherlands

Info: www.museumdekantfabriek.nl

FRANCE

Moulins

Quand la Suisse ouvre ses coffres (When Switzerland opens its chests).

The Museum of the Visitation is exhibiting a unique collection of nearly 200 liturgical textiles embroidered with silk, silver and gold threads, from the Monastery of the Visitation, Fribourg.

18 May - 24 December 2018

83 rue d'Allier, F-03000 Moulins

Info: www.musee-visitation.eu

THE NETHERLANDS

Lunteren

Autumn exposition of Liesse kant (tambour lace) and other handicrafts:

4 and 5 September 2018

Berkhofweg 7, 6741 XP Lunteren

Info: www.liesse-kant.com.

USA

Clinton, New Jersey

Lace, not Lace: Contemporary Fiber Art in Lacemaking Techniques.

An international contemporary lace show with the work of 28 artists, representing 11 nationalities. Choi+Shine The Urchins. Lieve Jerger, The Carriage of Lost Love. Manca Ahlin, Mani Lace Wall.

23 September 2018 - 6 January 2019

Hunterdon Art Museum, 7 Lower Center Street, Clinton,

New Jersey 08809-1303 908-735-8415.

Info: https://hunterdonartmuseum.org/support-lace-fund/

PAYS-BAS

Horst

Arts appliqués traditionnels en Russie

Le Musée "de Kantfabriek" expose des œuvres d'art du Collège d'Arts de Saint-Petersbourg. L'exposition comporte de la dentelle aux fuseaux, de la broderie traditionnelle et de la broderie d'or, de la peinture sur soie, des gravures sur bois, des miniatures peintes sur laque, ainsi que des objets forgés en or ou en argent.

6 mai - 7 octobre 2018

Museum de Kantfabriek

Americaanseweg 8, Horst, Netherlands

Info: www.museumdekantfabriek.nl

FRANCE

Moulins

Quand la Suisse ouvre ses coffres

Le Musée de la Visitation présente une collection unique de près de 200 pièces d'étoffe liturgiques ornées de broderies en fils de soie, d'argent et d'or, provenant du monastère de la Visitation de Fribourg.

18 mai - 24 décembre 2018

83 rue d'Allier, F-03000 Moulins

Info: www.musee-visitation.eu

PAYS-BAS

Lunteren

Exposition d'automne de la dentelle de Lier (dentelle au tambour similaire au point de Beauvais sur tulle) et d'autres broderies.

4 et 5 septembre 2018

Berkhofweg 7, 6741 XP Lunteren

Info: www.liesse-kant.com.

ETATS-UNIS

Clinton, New Jersey

Dentelle, pas dentelle : L'art contemporain de la fibre dans les techniques dentellières.

Une exposition internationale de dentelle contemporaine, présentant le travail de 28 artistes de 11 nationalités. Choi+Shine The Urchins (les oursins). Lieve Jerger, The Carriage of Lost Love (le carrosse de l'amour perdu). Manca Ahlin, Mani Lace Wall (mur de dentelle Mani).

23 septembre 2018 - 6 janvier 2019

Hunterdon Art Museum,

7 Lower Center Street, Clinton, New Jersey 08809-1303 908-735-8415.

Info: https://hunterdonartmuseum.org/support-lace-fund/